

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Pasche 2020

In chest moment pardabon particulâr te storie dal mont, la Societât Filologjiche Furlane e intint stâ dongje a ducj i Furlans.

Tai articui che o podês lei in chestes pagine o cjatarê lis iniziatis che come Filologjiche si à metût adun in grazie da lis gnovis tecnologjîs par podê jessi dongje ai Furlans di chenti e tal forest, ma ancj ai studiôs e a ducj chei che a son interessâts: pussibilitât di consultâ libris, articui e contignûts multimediâi di diviers gjenar. Cuant che al passarà chest flagjel si tornarin a cjatâ e a inmaneâ ativitâts. O tornarin a doprâ "Cjasa Ascoli", la nestre sede di Guriza, un lûc là che si cjatarin par ricuardâ Graziadio Isaia Ascoli, par spiegâ il spirt dal "Gurizan" cu la mostre "Lis lenghis di Guriza", chel meracul da lis cuatri lenghis e cuatri culturis che par secui a àn savût vivi insiem e rispietâsi: un biel esempli di spirt european che vuê o dovî tornâ a scuvierzi.

Chest an o vin fat Cuaresime pardabon, sierâts in cjase cu la pôre dal virus, e mai come chest an o bramî une Pasche che nus dei sperance, che nus "deliberi dal mâl" come che si dîs tal "Pari nestri".

A ducj i nestrîs socis e a ducj i Furlans di soreli jevât tancj auguris di Bune Pasche cu lis bielîs peraulis da la poesie "Risurrezion" de nestre Ana Bombig.

"...Alleluja di cjampanis,
vôs di risurrezion
e di confuart
par cui ch'al spera.
Pasca a si fâs dongje
intun nûl di flôrs,
palpita in ogni cûr
na gnova primavera.
Daûr dal Cuel al Matajûr
cul cjâf dut sblancjât,
al cjanta a chist miracul
di zil ch'al jempla i voi."

Renzo Medeossi
vice-dean pal Friûl di Jevât

Risorsis e materiâi a disposizion di ducj tal moment particulâr che o vivin



Fotografîs, libris e rivistis furlanis in rê

A son cetancj i imprescj on line che la Societât Filologjiche e met a disposizion da la comunitât furlane, in regjon e tal mont, e che magari cussî no a diventin di grande utilitât propit in chest particulâr moment che, par vie da la situazion sanitarie in Italie e pardut, o sin ducj sierâts in cjase cun plui timp di cirî di passâ pal miôr. Za il sît internet istituzionâl da la Societât - che si jentre a la direzion www.filologicafriulana.it - al è un biel imprest di consultazion. Cuntune gnove grafiche metude a pont pal Centenari, il sît nus puarte a scuvierzi cetancj catalics bibliografics e fotografics. Da la sezion Biblioteche e Archivis, di fat, si pues consultâ il catalic di dute la biblioteche e il catalic dai "numars unics", i volums che la Filologjiche e publiche ogni an su la localitât li che si da adun in congrès: pal Friûl di Jevât si pues duncje cirî e consultâ i articui su Cormons, Gurize, Grau, Gardiscje, Sarvignan, Monfalcon, Aquilee e vie indenant. In plui a son ancj il catalic da lis cartulinis storichis - passe 1500 imagjinis di borcs e paîs furlans tal prin Nûfcent - e chel da lis fotografîs

che il grant lenghist Ugo Pellis al à fat in dute Italie tai agns Trente dal secul passât intant che al puartave indevant la grande indagjin dal Atlant Lenghistic Talian. Jentrant invezit tal sît rivistefriulane.it si pues consultâ il puartâl da lis rivistis furlanis, che al met a disposizion miars di articui di storie e culture furlane: dal teritori a la storie, al ambient, a l'art, a la lenghe e culture furlane. Dentri si cjatin di fat i contribûts da li principâls rivistis storichis nostranis, catalogadis e digjitalizadis par intîr: "Ce fastu?" e "Sot la Nape" da la Societât Filologjiche, "Memorie Storiche Forogiuliesi" da la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl, "Atti dell'Accademia Udinese di Scienze Lettere ed Arti", "Atti dell'Accademia San Marco di Pordenone" e "La Panarie" dal editôr La Nuova Base. Ogni articul si pues leilu e salacor discjamâlu in maniere libare in formât digjital. Il puartâl da lis rivistis furlanis al è un imprest dal dut gnûf che al permet a la comunitât furlane e tal forest di consultâ in linie un grant patrimoni di documents e fonts pe storie e la

culture dal Friûl. Sul sît si cjatin ancj li schedis di descrizion da lis rivistis cun informazions storichis e imagjinis da lis cuvertinis originâls. L'impegn da la Societât Filologjiche in chest progjet al è stât pardabon impuartant, cu la digjitalizazion di 23.451 articui par passe 257.000 pagjinis digjitalizadis. Par fâ cognossi i contignûts di chescj catalics, la Biblioteche da la Filologjiche e met insiemit cun buine continuitât dai percors di ricercje cuntune cerce dai miôr articui sui diviers argomenti: par esempli sul puartâl da lis rivistis furlanis pe Fieste de Patrie dal Friûl dai 3 di Avrîl a son stâts publicâts doi percors di ricercje su lis lidris e i simbui da la fieste e su la storie dal Parlament dal Friûl; sul sît da la Filologjiche si cjatin invezit dai aprofondiments su lis tradizions populârs gjavâts fûr dai numars unics, su lis glesutis dal Friûl dal font cartulinis e cetantis altris propuestis di leture e aprofondiment. Il proponiment al è chel di lâ indevant ancjemò te incressite dal sît cu la digjitalizazion di altris rivistis: par esempli pal Gurizan si intint rivâ a inserî tal progjet ancj i "Studi Goriziani" editâts da la Biblioteche Statâl Lisuntine, ma al è ancj viert a dutis chês rivistis locâls che a puedin vè un interès pe culture dal Friûl. Ancje chest e je une maniere par stâ dongje a ducj i Furlans, di chenti e ator pal mont, soredut intun moment difcil come chest!

A.P.

LA GNOVE - Si podaran scoltâ sul sît filologicafriulana.it cu la vôs di Fabiano Fantini

Lis predicjis dal muini di pre Josef Marchet a rivin in linie



Lis gnovis e lis ativitâts sul sît da la Societât Filologjiche in chest moment no si fermin: anzit, plui che un moment di polse chest al è un moment di ferbinte ativitât su une vore di imprescj in rê di meti a disposizion dai utents. Cussî duncje, dongje dai catalics da la biblioteche, a son a disposizion sul sît da la Filologjiche, a la direzion filologicafriulana.it, une vore di altris contignûts in formât digjital: manuâi par imparâ a scrivi par furlan (*Scrivere in friulano* e *Scrivi par furlan* di Anna Madriz e Paolo Roseano, *Nons furlans di lûc* di Franco Finco) dizionaris (*Il nuovo Vuk*, dizionari dal Gurizan cun plui di 2 mil peraulis par furlan, talian, furlan gurizan, todesc e sloven, il *Vocabolari monolengâl furlan* rincurât di Federico Vicario), materiâi pai fruts

(il zûc multimediâl *O impari il furlan*); ducj chescj imprescj si puedin consultâ o discjamâ diretamentri sul sît da la Filologjiche te sezion Lenghe furlane » Strumenti. Ma la ultime gnove e je pardabon une bieie gnove: dopo dal sucès editoriâl a rivin in linie *Lis predicjis dal muini* pre Josef Marchet. Cemût? L'an passât lis predicjis dal nestri muini Vigji Scuete a son stadis trasmetudis pe radio di bande da la RAI dal Friûl Vignesie Julie, daûr dal progjet inmaneât da la Filologjiche e cu la vôs dal atôr Fabiano Fantini. Cumò in curt, lis stessis registrazions a vignaran cjariadis sul sît da la Filologjiche e si podarà no dome scoltâlis ma ancj discjamâlis in maniere libare. Uns pocjîs par setemane, chestis contis

a vignaran metudis a disposizion di ducj chei che a varan interès a scoltâlis. Ancje se a contin di un Friûl di une volte, che nol è plui, a permetaran a ducj di scoltâ une lenghe maraveose, plene di bielîs peraulis furlanis che no si doprin plui e che a pandin la straordinarie ricjece da la nestre marilenghe. Di fat, cemût ch'al scrîf pre Josef tal preambol, "chestis predicjis a son stadis publicadis ancj in cualchi sfuei, come testimoniance di vite furlane intun moment speciâl de nestre storie - i prins agns dopo la vuere - e come esempli di lenghe furlane ancjemò nete cence messedancis e cence contaminazions. Par chest troi al è rivât chest librut." ... e pal stes troi cumò a son rivadis ancj pe radio, anzit pe aradio!

F.M.